

**PROYECTO TRADUCCIÓN LIBROS
ESPAÑOL-PORTUGUES
13 JULIO - 2023 LIMA PERÚ**

NÉSTOR H SPÓSITO

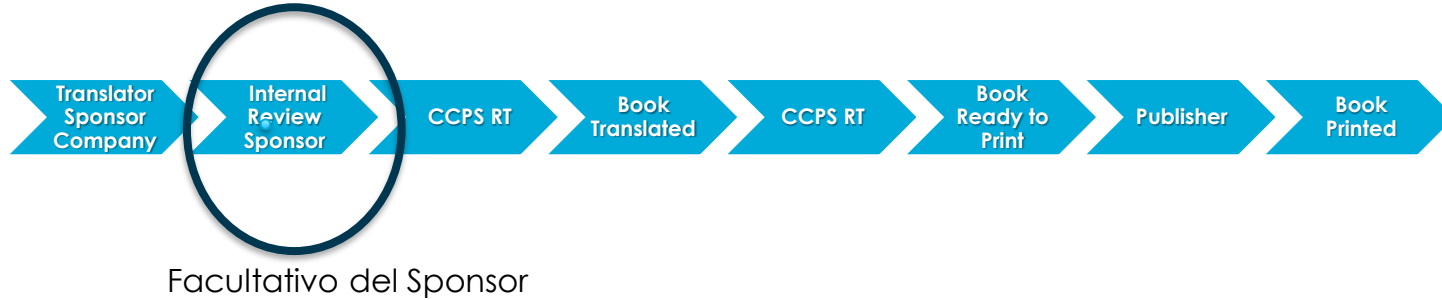
CCPS SENIOR STAFF CONSULTANT



OBJETIVOS

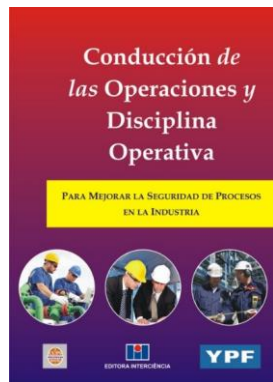
- **Propuesta:** La seguridad de procesos se perfila como un objetivo en la Región de América Latina. El crecimiento industrial en esta área ha aumentado la necesidad y el deseo de compartir información y lecciones aprendidas de empresas e industrias que han estado involucradas en incidentes catastróficos. Traducir los libros de CCPS al español aumentará el acceso a información valiosa.
- **Beneficios:** Ampliar la presencia global de CCPS y compartir información de seguridad de procesos para prevenir y mitigar accidentes de PS en el registro.

PROCESO DE TRADUCCIÓN



PROYECTO 260

SPONSOR YPF

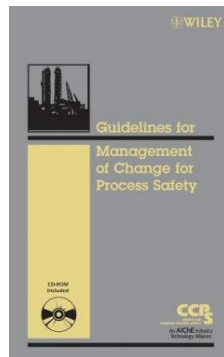
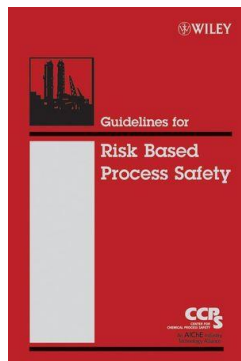


impreso

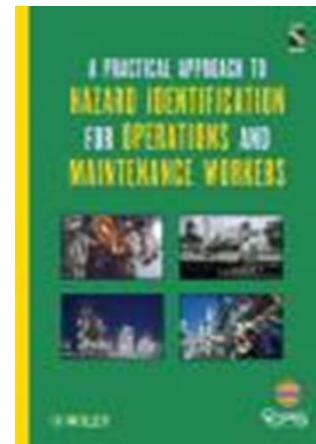
Enviado al Editor

Disponible en Interciencia website

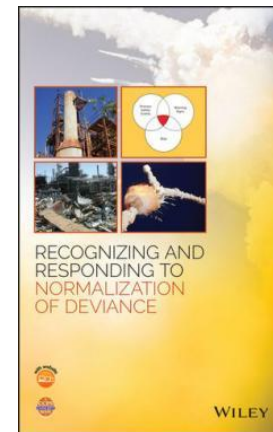
<https://www.editorainterciencia.com.br/index.asp?pg=prodDetalhado.asp&idprod=508&token=>



**Traducción
Completa. Inició PRT
July 2023**



Impreso

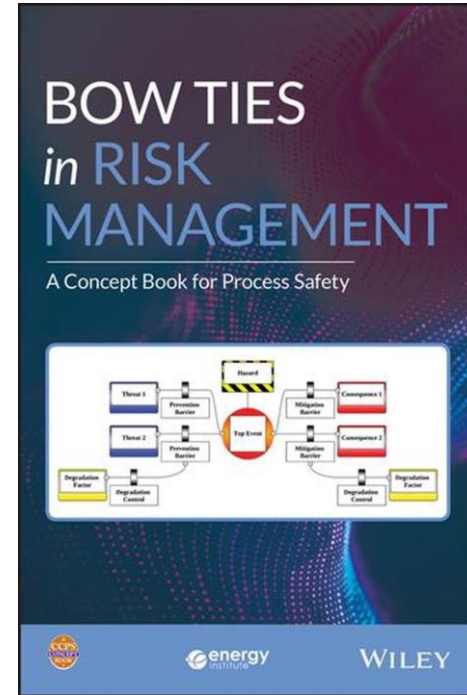


**Traducción
en Proceso
30%**

Abierta la postulación de voluntarios para PRT MOC /ND Contactarse
NHS pprconsultora@gmail.com

PROYECTO 260

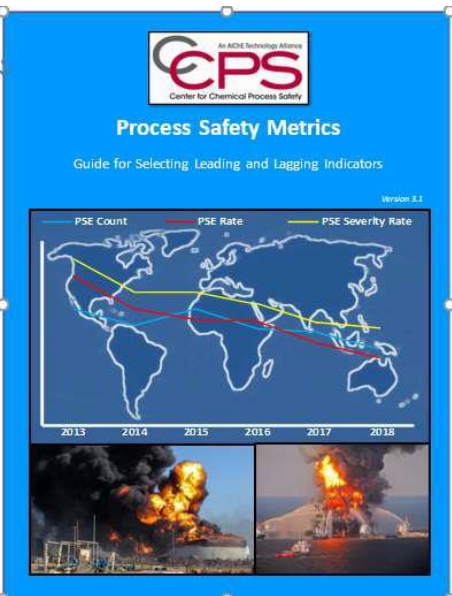
Nuevo Libro a ser traducido por
YPF



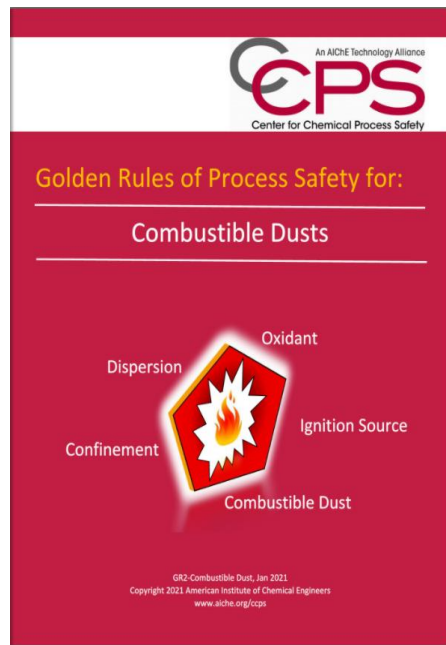
Abierta la postulación de voluntarios para RT-PRT Contactarse NHS
pprconsultora@gmail.com

PROYECTO 260

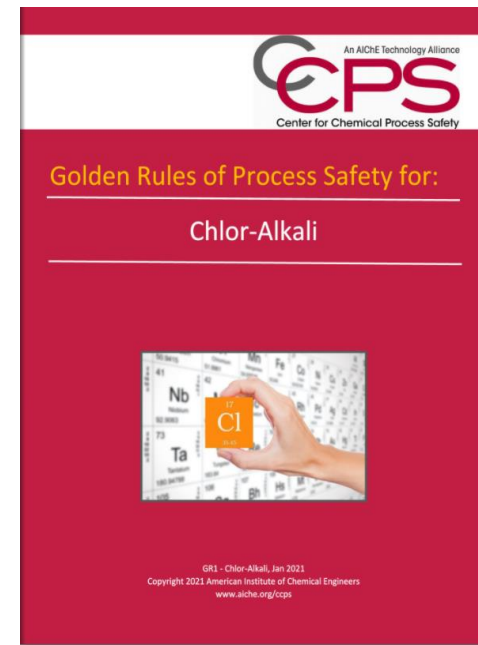
SPONSOR PPR CONSULTORA



Traducido Español
Disponible en CCPS website



Traducido Español
Disponible en CCPS website



En Traducción

PROYECTO 261

SPONSOR FUZZY



impreso

Disponível em Interciência website

<https://www.editorainterciencia.com.br/index.asp?pg=prodDetalhado.asp&idprod=508&token=>

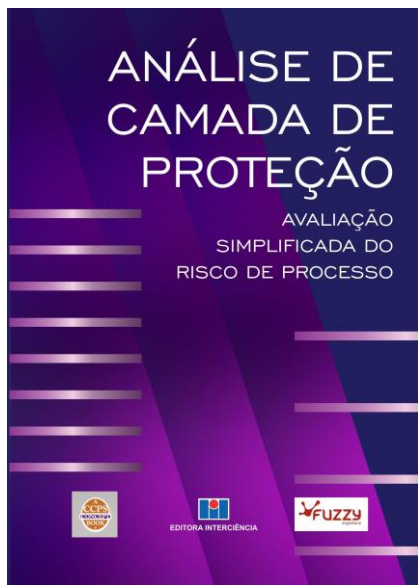
SPONSOR RSE



Impreso

PROYECTO 261

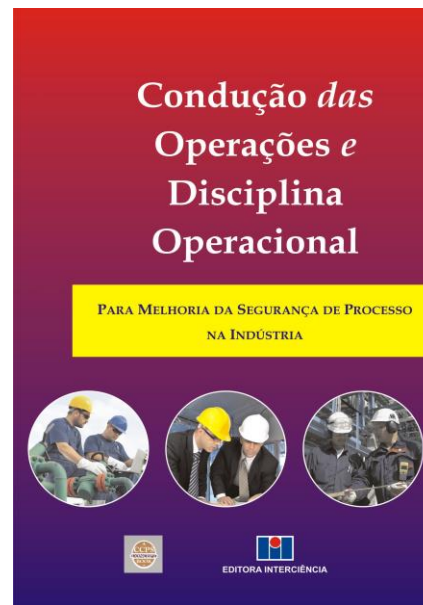
SPONSOR DUPONT



Impreso

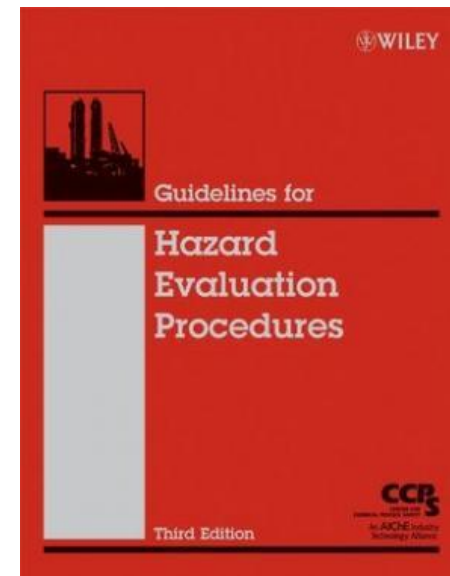


Impreso



Impreso

SPONSOR VALE



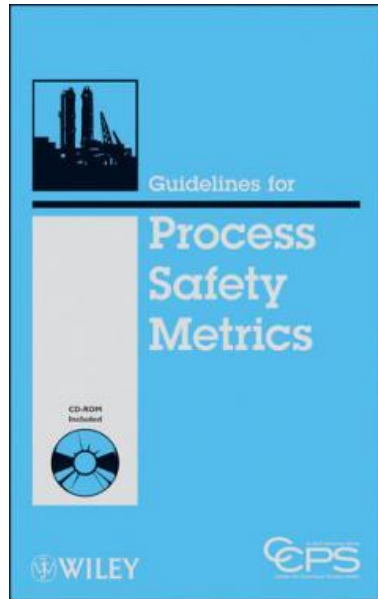
Impreso

Disponível em Interciencia website

<https://www.editorainterciencia.com.br/index.asp?pg=prodDetalhado.asp&idprod=508&token=>

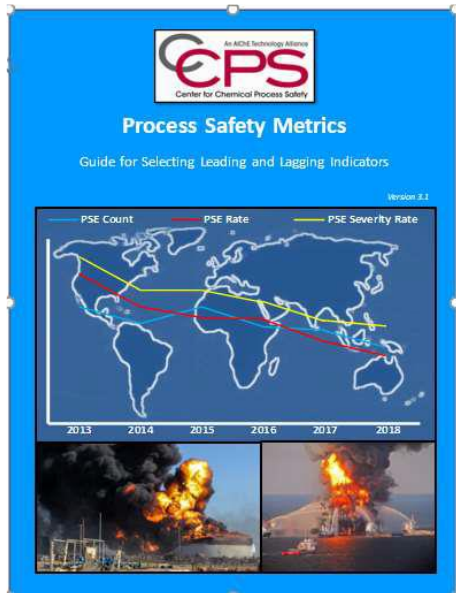
PROYECTO 261

Nuevos libros a traducir Sponsor RSE

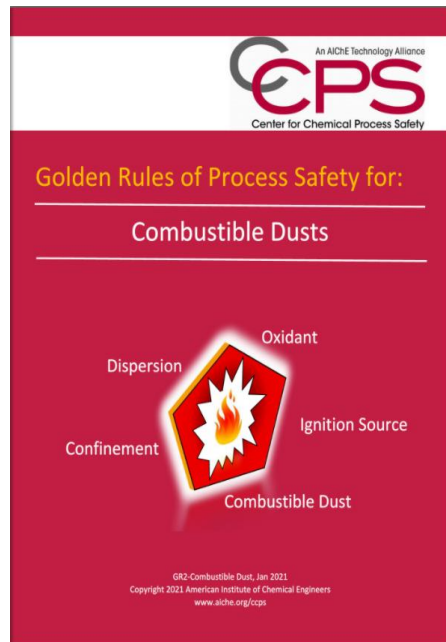


PROYECTO 261

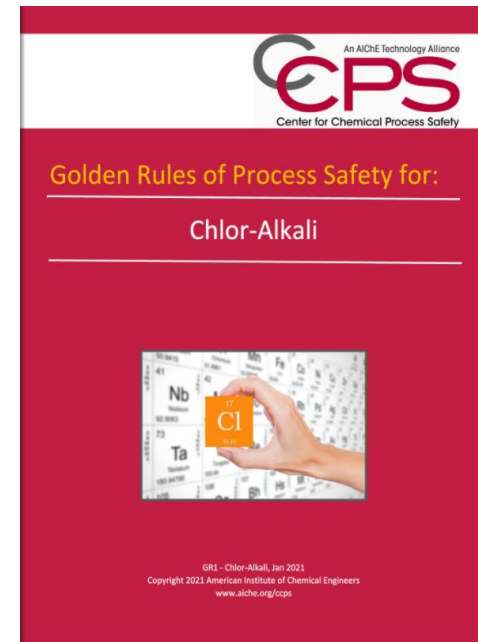
SPONSOR RSE



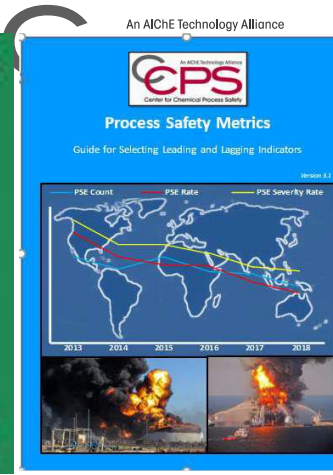
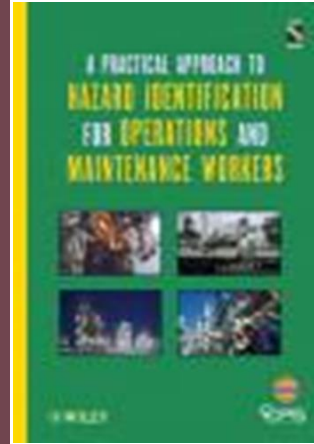
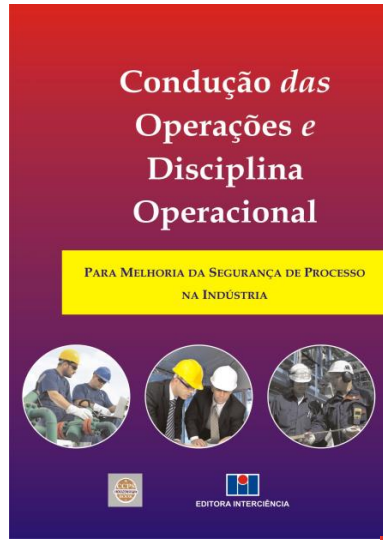
Traducido al Portugues
Disponibile CCPS website



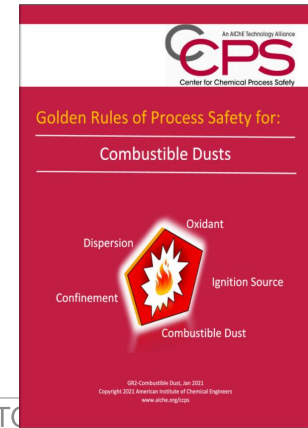
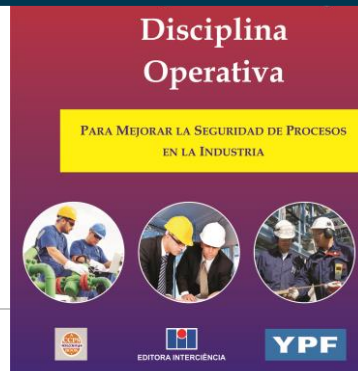
Traducido al Portugues
Disponibile CCPS website



Proceso Traducción



TRADUCIDOS Y PUBLICADOS



PROJECT 260- RECONOCIMIENTO CPS

An AIChE Technology Alliance
Center for Chemical Process Safety

- Voluntarios y compañías que integran TT-RT-PRT.
- Empresas que financian los proyectos libros



- Empresas que financian los proyectos de documentos



PROYECTO 261 – RECONOCIMIENTOS



- Sponsors Libros



- Sponsors Documentos



- Voluntarios y companies que integran TT-RT-PRT



**ASISTENTES
1500**

**Horas de
Formación
3000**



12 Eventos

PRÓXIMOS EVENTOS

3er Congreso SP Nov. 23-24 2023 Neuquen -Argentina

- 13- Foro Debate SP
CCPS-UTN



VOLUNTARIOS-PROPUESTAS

Apertura para aceptar Voluntarios y Propuestas

- Empresas disponibles para financiar (sponsor) para financiar traducción libros al Español y Portugues.
- Personal de empresas miembros del CCPS que quieran participar the RT and PRT teams
 - PRT MOC
 - PRT ND (FUTURO- 2024)
 - RT Bow-Tie (INMEDIATO 4 Q 2023)
- Propuesta de nuevo material a ser traducido.

CONCLUSIONES

- Gran Trabajo hasta el presente a pesar de la pandemia.
- Superar la barrera del lenguaje permite acceder a información valiosa en SP a todos los sectores.
- Estamos necesitando más companies que soporten estos proyectos para aumentar el material en idioma local.



Q&A

NÉSTOR H SPÓSITO

CCPS CONSULTANT

pprconsultora@gmail.com

